



雷生春堂維修公告

Lui Seng Chun Renovation and Service Suspension Announcement

為了提升顧客體驗，香港浸會大學中醫藥學院 – 雷生春堂 (雷生春堂) 將進行大型維修工程。導賞參觀服務將於 2025 年 12 月 8 日起暫停，雷生春堂將於 2025 年 12 月 17 日起暫停對外開放，預計於 2026 年 4 月初恢復正常運作。請密切關注雷生春網站 <https://lsc.hkbu.edu.hk> 以獲取最新消息。

在此期間，其他浸大中醫診所的服務將保持不變，歡迎訪問浸大中醫網站以獲取更多資訊: <https://www.hkbucm.com/>。

如對您造成不便，敬請見諒。

To enhance the customer experience, Hong Kong Baptist University School of Chinese Medicine – Lui Seng Chun (Lui Seng Chun) will undergo renovations. Guided tours will be suspended from 8 December 2025. Lui Seng Chun will be temporarily closed to the public from 17 December 2025, and is expected to resume normal operations in early April 2026. Please check our website (<https://lsc.hkbu.edu.hk>) for the latest updates.

Services at other HKBUCM clinics will continue as usual. For more information, please visit the HKBUCM website: <https://www.hkbucm.com/>.

We apologize for any inconvenience this may cause and thank you for your attention.

臨床部
Clinical Division

如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以中文版本為準。

If there is any inconsistency or ambiguity between the Chinese version and the English version, the Chinese version shall prevail.